

Miércoles 18 de mayo | 2022

**Invita IVEC a la presentación virtual de las *Obras completas de Juan Manuel Torres. Tomo II: Traducciones y correspondencia***

El Instituto Veracruzano de la Cultura, en coordinación con la Editorial de la Universidad Veracruzana y Nieve de Chamoy, presenta el título ***Obras completas de Juan Manuel Torres. Tomo II: Traducciones y correspondencia***. La actividad se realizará en modalidad virtual el jueves 19 de mayo, a las 18:00 horas, a través de las redes sociales Facebook [@EditorialUniversidadVeracruzana](#), [@IVECFerias](#) y [@FomentoALaLecturaIVEC](#), además del canal de YouTube [@EditorialUV](#).

La obra visible del escritor y cineasta mexicano Juan Manuel Torres (1938-1980) es de fácil y breve enumeración, poco conocida pero localizable: el libro de cuentos *El viaje* (1969) y la novela *Didascalías* (1970), una colección de relatos que vieron la luz en revistas de los años sesenta en México, fragmentos de una segunda novela inacabada, así como cinco largometrajes estrenados entre 1972 y 1978, y sus traducciones. Coeditado en 2021, el primer tomo de esta propuesta editorial estuvo dedicado a los cuentos y relatos del autor veracruzano.

Juan Manuel Torres tenía 24 años cuando, en 1962, consiguió una beca para estudiar en la Escuela Nacional de Cine de Lodz, Polonia. Los seis años que vivió en aquel país le permitieron dominar el idioma, deslumbrarse con la literatura polaca y revelarse como un excelente traductor, aunque la mayoría de sus trabajos se hayan perdido. Este segundo tomo reúne las traducciones que realizó de la obra de Bruno Schulz y Witold Gombrowicz, así como la correspondencia que en esos años y después, a su regreso a México en 1968, sostuvo con Sergio Pitol, José Emilio Pacheco, Witold Gombrowicz, Jolanta Garbowska y Claudia Torres.

El volumen se complementa con ensayos de académicos invitados, que ponen en contexto tanto la obra de Schulz y Gombrowicz como el trabajo de Torres, realizando la valía y singularidad de sus opiniones. Este segundo tomo da continuidad al rescate de la obra diversa, desconocida y valiosa de este autor



que hoy es de culto. En la presentación conversarán Mónica Braun, fundadora y directora de Nieve de Chamoy; José Luis Nogales Baena, coordinador de la edición crítica, y Antonio Bonilla, Subdirector de Formación y Desarrollo Artístico del IVEC.

El IVEC invita a seguir la presentación editorial de ***Obras completas de Juan Manuel Torres. Tomo II: Traducciones y correspondencia*** el 19 de mayo a las 18:00 horas, a través de las páginas de Facebook [@IVECFerías](#) y [@FomentoALaLecturaIVEC](#), así como [@EditorialUniversidadVeracruzana](#) y el canal de YouTube [@EditorialUV](#).

Adquiere estos y todos los ejemplares del Instituto Veracruzano de la Cultura en la Librería IVEC, ubicada en los bajos del Parque Juárez, al interior del Ágora de la Ciudad, en el Centro Histórico de Xalapa, Veracruz; o a través del correo electrónico [publicaciones@ivec.gob.mx](mailto:publicaciones@ivec.gob.mx). Visita la página web [www.ivec.gob.mx](http://www.ivec.gob.mx) para conocer la cartelera de actividades que ofrece el Instituto y los títulos digitales de la **#EditorialIVEC** que se encuentran disponibles para su descarga gratuita.

**#UsaCubre bocas**

